

The revolution that is happening
現在、医療分野で

currently in the healthcare
起こっている革命は、

is all related to data
すべて何らかの形で

at a certain point.
データに関連しています。

Patients go to different
患者はさまざまな

kinds of doctors
種類の医師のもとを訪れますが、

and they all document
医師たちはそれぞれ

in their own systems
独自のシステムで記録しており、

and the interoperability
それらのシステム間の

between those systems
相互運用性は

is challenging.
課題となっています。

Dataspace4Health demonstrates
Dataspace4Health は、

the benefits of data driven
データ主導のイノベーションと

innovation and AI.
AI のメリットを実証しています。

With this project we aim to
このプロジェクトでは、

connect all the different stakeholders
医療業界のさまざまな

from the healthcare industry
関係者を同じエコシステムに

around the same ecosystem.
結びつけることを目指しています。

And release the power of data
そして、医療分野の

that are currently kept in silos
さまざまな領域で

in the different area
サイロ化されている

of the healthcare actors.
データの力を活用します。

This project is very fascinating
このプロジェクトは、

because on one hand
データの安全な共有

it solves the issue of sharing data
という課題を解決する点で

in a secured way
非常に魅力的です。

and on the other hand
また、糖尿病や腫瘍学に関する

it goes for exploring new use cases
新しいユースケースの探究にも

about diabetes and oncology.
取り組んでいます。

Between 30% - 50%
一般人口の

of the general population
3割から5割が

will develop one kind of cancer
生涯に1種類の

in their lifetime
がんを発症します。

and diabetes is the first
また、糖尿病は世界的に

reason for renal failure worldwide.
腎不全の第一の原因となっています。

So it's a major
つまり、これは

public health problem
公衆衛生上の大きな問題であり、

and a major cause of death.
死因の大きな要因でもあるのです。

We want to allow the patient
私たちは、患者の状態に合わせて

to get better treatment
より適切な治療を受けられるように

based on their condition.
したいと考えています。

What we want to do
私たちが目指しているのは、

is a 360° principle
360度の原則です。

that you go to your doctor,
患者が主治医のもとへ行き、

your data are transformed
そのデータが一次利用から

from primary use to secondary use
二次利用へと変換され、

so they can be used for research
研究に利用され、再び主治医のもとへ

and bringing back again
戻されることで、

profiling mechanism to your doctor
より迅速な対応が可能に

that can help you faster.
なるというものです。

So if we have all this information
したがって、患者から

from a patient,
こうした情報を

we have the sequencing information,
すべて入手できれば、

the molecular information
シーケンス情報や

from the patient,
患者の分子情報を

we can integrate it
入手でき、それらを

with different databases
標的療法が利用可能な

where these targeted
さまざまな

therapies are available
データベースと統合し、

and we could incorporate
Dataspace4Healthで

this knowledge together
利用可能なデータとともに

with the data that's available
この知識を

at the Dataspace4Health.
組み込むことができます。

The digital twin approach
デジタルツインの

gives us access
アプローチにより、

to next level prevention.
最先端の予防が可能になります。

We want to intervene
合併症が進行する

before complications develop.
前に介入したいのです。

This could change our lives.
これは人生を変える力があります。

So this is why we are ensuring
だからこそ、

that everything will be done
すべてが

in a secure way
安全な方法で、

and also compliant with
かつ、あらゆる規制に準拠して

all the different regulations.
行われるようにしているのです。

We have a lot of advantages
私たちは、AI、

in AI, GenAI, that we can work on,
生成 AI において、

that we are collaborating with
取り組むべき多くの強みを持っており、

the University of Luxembourg.
ルクセンブルク大学と協力しています。

So at SnT we have developed
そのため、SnT では

an expertise on trusted AI
信頼性の高い AI に関する

so this means that we develop
専門知識を培ってきました。

methods to make sure
つまり、AI システムが確実に正しく

that the AI systems behave correctly.
動作する方法を開発しているということです。

We ensure that whatever
科学界が導き出した

the scientific community comes up with
結果は、病院システムに

can be fed back into the hospital systems
フィードバックされ、

and used in near real time
臨床医が患者を診察する

by the clinicians during
際にほぼリアルタイムで

their patient visits.
使用できるようにします。

Dataspace4Health initiative
この Dataspace4Health 施策は、

is perfectly aligned with the
国連の SDGs と

United Nations Sustainability Development goals.
完全に一致しています。

It is health and well-being
健康と幸福であり、

plus it is also fitting with
また、ヨーロッパで

all the standards like
導入しようとしている

Gaia-X that we are trying
Gaia-X のようなあらゆる

to put in place in Europe.
基準にも適合しています。

With the European Health Data Space implementation,
欧州委員会は、欧州医療データスペースの導入により

the European Commission

今後10年間で

would like to save over 1 Billion Euros

10億ユーロ以上の節約を目指しており、

for the decade and our project

私たちのプロジェクトは、

is clearly contributing and aligning

この持続可能な目標に明確に貢献し、

with this sustainable goal.

整合しています。

The framework that

当社のプラットフォームが

our platform is building

構築しているフレームワークは、

can be reused

農業、金融、製造など、

for the other type of projects

他のタイプのプロジェクトにも

like agriculture, finance or manufacturing.

再利用することができます。

Dataspace4Health

Dataspace4Healthは、

is a beautiful project

さまざまなパートナーが

having all different partners

同じテーブルを囲む

around the same table.

素晴らしいプロジェクトです。

We have LNDS,
私たちは、LNDS、

we have LIH,
LIH、

HRS,
HRS、

we have University of Luxembourg,
ルクセンブルク大学

Agence eSanté
Agence eSanté

and of course NTT DATA
そしてもちろん NTT DATA が

as a prime lead.
主導を担っています。

This ecosystem is open
このエコシステムは

to onboard new partners
新しいパートナーを歓迎しますので、

so we would like to onboard
最善のソリューションを

any new partner
見つけることに貢献して

who would contribute
いただけるのであれば、

to finding the best solution.
どのような提携者でも歓迎いたします。

Everybody can connect
誰もがこのノウハウに接続し、

and use this know-how
利用することができ、

and use this technology
この技術を使って

in order to share the data
データを共有し、新しいものを

and develop new things.
開発することができます。

Success for that project is
このプロジェクトの成功とは、

that we have a collaboration
他の国々と協力して

with other countries
病気の撲滅や

on fighting disease
新薬の開発に取り組み、

and building new drugs
医療の面で

and being able to change the world
世界をより良い方向に

on the healthcare side to a better way.
変えることができることです。

We have already started
ルクセンブルクの

the actual connection
テストベッドと東京大学の

between Luxembourg testbed
テストベッド間の実際の

and the University of Tokyo testbed.
接続はすでに開始されています。

This is leading action
これは、世界における

to realize the federal collaboration
データ空間の連邦的な連携を実現するための

of the data spaces in the world.
取り組みを主導しています。

And that would also
また、それによって

make our data set larger,
当社のデータセットも

our knowledge base larger
知識ベースも大きくなり、

and that will subsequently
最終的には患者さんに

benefit back to the patients.
還元されるでしょう。

You can really, really use this
このプラットフォームを

platform collecting the data
使ってデータを収集すれば、

and do a better healthcare.
より良い医療を実現できます。

This is an international work
これは、国際的な問題を

to solve the international issues.
解決するための国際的な取り組みです。

I believe this creates

これが真のオープンな

the true open innovation.

革新を生み出すと信じています。